

# EGİS TÜNEL İŞLETMECİLİĞİ ANONİM ŞİRKETİ

## TEXTE DE CLARIFICATION SUR LA PROTECTION ET LE TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

### 1. Superviseur des Données

Avec ce Texte de Clarification sur la Protection et le Traitement des Données Personnelles (« **Texte de Clarification** »), en tant que Egis Tünel İşletmeciliği Anonim Şirketi (« **ETİ** » et/ou « **Société** »), nous souhaitons vous informer, nos estimés visiteurs, conformément à la Loi sur la Protection des Données Personnelles n° 6698 (« **KVKK** »), en tant que Superviseur des Données, dans le cadre de notre obligation de divulgation dans le cadre de la KVKK.

Les données personnelles dans le cadre du KVKK font référence à toutes sortes d'informations (« **Données Personnelles** ») relatives à une personne réelle dont l'identité est connue ou peut être déterminée et un type particulier de celles-ci, des Données Personnelles Sensibles, aux données (« **Données Personnelles Sensibles** ») relatives à la race, à l'origine ethnique, aux opinions politiques, aux convictions philosophiques, à la religion, à la secte ou à d'autres croyances, à l'habillement, à l'association, à l'appartenance à une fondation ou à un syndicat, à la santé, à la vie sexuelle, à la condamnation pénale et aux mesures de sécurité, ainsi qu'aux données biométriques et génétiques. Dans ce contexte, la définition de Données Personnelles inclut vos Données Personnelles Sensibles.

### 2. Méthode de Collecte de Vos Données Personnelles et Raisons Juridiques du Traitement

Vos Données Personnelles sont collectées de manière automatique ou non automatique, verbalement, par écrit et électroniquement, dans le cadre de vos transactions avec la Société et dans le but et la portée spécifiés à la Section 4 ci-dessous, et par les méthodes suivantes et les tiers avec lesquels la Société a un accord.

- a. Par l'intermédiaire des visites que vous avez effectuées sur le site web de la Société,
- b. Par l'intermédiaire de plaintes verbales et écrites formulées par les utilisateurs et/ou les visiteurs sur le site web de la Société, les médias sociaux ou les plateformes de plaintes,
- c. Par l'intermédiaire de tiers, la Société reçoit des services concernant ses utilisateurs et a un accord de relation commerciale.

Les raisons juridiques du traitement de vos Données Personnelles spécifiés aux articles 5 et 6 de la KVKK sont les suivants:

- a. Le fait qu'on a votre consentement explicite,
- b. Le fait qu'il est clairement stipulé dans les lois,
- c. Le fait qu'il est obligatoire pour la protection de la vie ou de l'intégrité physique de la personne qui n'est pas en mesure de révéler son consentement en raison d'une impossibilité réelle ou dont le consentement n'est pas légalement valable,
- d. Traitement des données personnelles concernant l'établissement ou l'exécution d'un contrat,
- e. Le fait qu'il est obligatoire pour remplir nos obligations légales,

- f. Le fait qu'il est rendu publique par la personne concernée,
- g. Le fait que le traitement des données est obligatoire pour la constatation, l'exercice ou la protection d'un droit, et
- h. Le fait qu'il est obligatoire pour nos intérêts légitimes, à condition qu'il ne porte pas atteinte à vos droits et libertés fondamentaux.

### 3. Vos Données Personnelles Collectées

Les Données Personnelles que nous collectons auprès de vous sont vos données que nous traitons en proportion des finalités de traitement énoncées à la section 4 ci-dessous.

### 4. Objectifs du Traitement de Vos Données Personnelles

Vos Données Personnelles sont traitées par la Société sur la base de votre consentement explicite aux fins suivantes ou dans d'autres situations légalement autorisées par le KVKK:

- a. Suivi et exécution des affaires juridiques dans le cadre de l'exécution des processus de plainte des utilisateurs sur les plateformes juridiques (informations d'identité, de contact, sur transactions des clients, sur transactions légales) (Raison juridique: Le traitement des données est obligatoire pour l'établissement et l'exécution du contrat, l'établissement, l'utilisation et la protection d'un droit, étant obligatoire pour nos intérêts légitimes)
- b. Fournir des informations aux personnes, institutions et organisations autorisées dans le cadre de l'accomplissement des obligations légales et des demandes des autorités administratives (informations sur l'identité, de contact, sur la sécurité des transactions, sur les transactions légales) (Raison juridique: il est obligatoire de remplir nos obligations légales)
- c. Assurer la sécurité de l'information dans les canaux en ligne, en bloquant l'accès illégal dans l'environnement Internet (Informations sur l'identité, de localisation, sur la sécurité des transactions, sur le MAC des appareils, sur le réseau, sur les appareils) (Raison juridique: Le traitement des données est obligatoire pour l'accomplissement de nos obligations légales, l'établissement, l'utilisation ou la protection du droit, obligatoire pour nos intérêts légitimes)

### 5. À Qui et Dans Quel But Vos Données Personnelles Peuvent Être Transférées

Vos données personnelles peuvent être transférées ou rendues accessibles par la Société dans le pays et à l'étranger, sur la base de votre consentement exprès ou dans d'autres cas légalement autorisés (et dans le cadre des objectifs spécifiés à l'article 4);

- a. Aux personnes physiques ou entités juridiques qui sont raisonnablement requises dans le cadre des objectifs de traitement des données susmentionnés (qui reçoivent une assistance et des conseils dans les domaines de la sécurité, des logiciels, du droit et de la fiscalité)
- b. Aux tiers qui soutiennent d'autres domaines (centre d'appels, services à la clientèle, publicité et cloud computing, sauvegarde, sociétés de support logiciel et autres) dans le cadre des finalités susmentionnées liées aux activités de la Société,
- c. Afin de résoudre des litiges et de remplir les obligations découlant de la législation, aux institutions et organisations autorisées et aux institutions et organisations publiques officielles, aux autorités judiciaires ou organismes chargés de l'application de la loi, sur demande,
- d. Si la Société ou les personnes auxquelles nous transférons des données personnelles ont le droit ou l'obligation de divulguer des données personnelles, ou si elles sont légalement

autorisées ou tenues de divulguer des données personnelles, celles-ci peuvent être transférées ou rendues accessibles.

Cette situation peut inclure des pays qui n'offrent pas le même niveau de protection juridique conformément à la loi et à la législation d'application.

## 6. Sécurité de Vos Données Personnelles

La Société est tenue de prendre toutes sortes de mesures techniques et administratives;

- a. Pour garantir un niveau de sécurité approprié lors de l'exécution des activités de traitement des données,
- b. Afin d'empêcher le traitement illégal des données à caractère personnel,
- c. d'empêcher tout accès illicite aux données personnelles, de garantir la protection des données personnelles.

Il est important que vos données personnelles soient exactes et à jour. Si une information est incorrecte ou périmée, vous avez le droit et l'obligation de contacter la Société immédiatement. La Société corrigera, mettra à jour, supprimera ou retirera les informations en question.

## 7. Vos Droits

Dans la mesure où vos données sont traitées par la Société et que la Société traite vos données en tant que superviseur de données, vous disposez des droits suivants conformément à l'article 11 du KVKK:

- a. Apprendre si certaines de vos données personnelles sont traitées,
- b. Demander des informations concernant les activités de traitement de vos données personnelles,
- c. Apprendre les objectifs du traitement de vos données personnelles et savoir si elles sont utilisées en conséquence,
- d. Apprendre des tiers en cas de transfert de données personnelles à ces tiers dans le pays ou à l'étranger,
- e. Demander la correction des données personnelles si elles sont incomplètes ou traitées de manière incorrecte, et demander la notification de la transaction effectuée dans ce cadre aux tiers auxquels les données personnelles ont été transférées,
- f. Bien qu'elles aient été traitées conformément aux dispositions de la KVKK et d'autres lois pertinentes, en cas de disparition des raisons nécessitant leur traitement, conformément aux dispositions du Règlement sur l'Effacement, la Destruction ou l'Anonymisation des Données Personnelles, demander que ces données soient effacées, détruites ou anonymisées dans un délai de 30 (trente) jours et que le traitement effectué dans ce cadre soit notifié aux tiers auxquels les données personnelles ont été transférées,
- g. Objection aux conséquences défavorables qui peuvent résulter du traitement des données personnelles par des systèmes automatisés, et
- h. Si vous subissez un préjudice en raison du traitement illicite de vos données personnelles, demander une indemnisation pour ce préjudice.

Vous pouvez soumettre vos demandes concernant vos droits énumérés ci-dessus à la Société en remplissant le Formulaire de Demande de la Personne Concern e, que vous pouvez joindre sur l'adresse [[https://www.egistunelisletmeciligi.com/wp-content/uploads/2021/06/Egis-Ilgili.Kisi\\_.Basvuru.Formu\\_FR.pdf](https://www.egistunelisletmeciligi.com/wp-content/uploads/2021/06/Egis-Ilgili.Kisi_.Basvuru.Formu_FR.pdf)].

Dans ce contexte, vous pouvez soumettre votre demande concernant vos droits ci-dessus à notre adresse électronique indiqu e ci-dessous (en joignant des documents vous identifiant), qui peut changer de temps à autre, en utilisant l'adresse électronique que vous avez précédemment notifi e à la Société et enregistr e dans le système de la Société ou en la déposant à notre adresse postale ci-dessous, qui peut changer de temps à autre, avec des documents vous identifiant et une pétition sign e manuscritement ou l'envoyer par l'intermédiaire d'un notaire.

Dans la demande contenant des explications sur le droit que vous avez en tant que propriétaire de données personnelles et que vous ferez pour exercer vos droits énoncés ci-dessus et que vous demandez à utiliser; le sujet que vous demandez doit être clair et compréhensible, le sujet que vous demandez est lié à votre personne ou si vous agissez au nom de quelqu'un d'autre, vous devez être spécialement autorisé en la matière et cette autorisation doit être document e, la demande doit contenir vos informations d'identité et d'adresse.

La Société finalise les requêtes de la demande gratuitement dès que possible et au plus tard dans les trente jours (s'il n'y a pas de frais), en fonction de la nature de la demande. Toutefois, si la transaction nécessite un coût supplémentaire, la redevance prévue dans le tarif qui sera déterminé par la Commission de Protection des Données Personnelles pourra être factur e. Si les réponses aux demandes dépassent 10 (dix) pages, des frais de transaction de 1,00 (un) TL seront facturés pour chaque page. Si la réponse est demand e sur un support d'enregistrement tel que CD, mémoire flash, des frais seront facturés en fonction du coût du support d'enregistrement souhaité.

**Superviseur des Données:** Egis Tnel iletmeciliđi Anonim Őirketi

**Adresse postale:** Barbaros Mahallesi, Dr. Eyp Aksoy Caddesi No:9 skdar / İstanbul

**Adresse E-mail:** [kvkk@egis-turkey.com](mailto:kvkk@egis-turkey.com)

**Dernière mise à jour:** \_\_\_\_\_